



**ABB-Technologien in thermischen Kraftwerken**  
**Technologies ABB pour centrales thermiques**  
**ABB technologies for thermic power plants**

- [1] Ableitungen und Sternpunkt für Generatoren  
Sorties et point neutre du générateur  
Outgoing cables and neutral point for generators
- [2] Transformatoren und Ableitungen für Maschinengruppen und Eigenbedarf  
Transformateurs et branchements pour les groupes de machines et l'alimentation interne  
Transformers and outgoing cables for machine groups and own requirements
- [3] Hochspannungsschaltanlage (GIS und AIS)  
Appareils de coupure et de commutation haute tension (isolés au gaz et à l'air)  
High-voltage switchgear (GIS and AIS)
- [4] Generatorschalter  
Disjoncteur du générateur  
Generator switches
- [5] Niederspannungs- und Mittelspannungsverteilung für Eigenbedarf und Hilfssysteme, MCC  
Distribution basse et moyenne tension pour l'alimentation

- interne et les systèmes de secours, MCC  
Low-voltage and medium-voltage distribution for own requirements and auxiliary systems, MCC
- [6] DC-Verteilung, Batterie- und USV-Anlage  
Alimentation en courant continu, batteries, alimentation sécurisée  
DC supply, battery and UPS
- [7] Netzersatzanlage (Notstrom)  
Groupe électrogène de secours  
Emergency power supply system
- [8] Leitsysteme und Fernsteuerung, lokale Bedienstelle, Bussysteme und Kommunikation  
Systèmes de commande et télécommande, poste de commande local  
Control systems and remote control, local operator point
- [9] Maschinensteuerung, Schutz- und Messeinrichtung (Automatisation)  
Conduite des machines, dispositifs de protection et de mesure (automatisation)  
Machine control system, protection system and measurement device (automation)
- [10] Turbinen-, Leistungs- und Prozessregulierung  
Régulation des turbines, de la puissance et de la centrale  
Turbine, output and process control

- [11] Spannungs- und Cos-Phi-Regelung für rotierende und statische Erregungssysteme, Synchronisierung  
Réglage de la tension et du cos phi pour les systèmes excitation rotatifs et statiques, synchronisation  
Voltage and cos phi control for rotating and static excitation systems, synchronization
- [12] Geregelte Antriebssysteme für Hydraulik-, Schmieröl- und Kühlwasser-Pumpenmotoren  
Systèmes d'entraînement régulés pour les moteurs des pompes d'huile de commande, d'huile de lubrification et d'eau derefroidissement  
Controlled drive systems for hydraulic, lubricating oil and coolant water pump motors
- [13] Überwachungs- und Erfassungseinrichtungen, Instrumentierung (z.B. für Temperatur, Durchfluss, Druck, Drehzahl etc.)  
Dispositifs de surveillance et d'enregistrement, instrumentation (p. ex. pour la température, le débit, la pression, le régime de rotation, etc.)  
Monitoring and detection devices, instrumentation (e.g. for temperature, flow, pressure, speed, etc.)
- [14] Verkabelung (Leistungs- und Steuerkabel)  
Câblage (câbles de puissance et de commande)  
Cabling (power and control cables)

- [15] Steuerung und Antriebe von Krananlagen  
Commande et entraînement des installations de levage  
Control and drives for crane systems
- [16] Umspann- und Unterwerke (GIS und AIS)  
Postes de transformation et sous-stations (isolés au gaz et à l'air)  
Transformer substations and substations (GIS and AIS)
- [17] Zentrale Leitstelle  
Salle de commande central  
Central control center
- [18] Containerlösung z.B. für Nieder- und Mittelspannungsverteilung, Batterien und Notstrom  
Solution en container pour l'alimentation basse et moyenne tension, batteries et alimentation sécurisée  
Containers for low and medium-voltage power solutions, batteries and UPS
- [19] E-Mobility

**Unsere Leistungen für thermische Kraftwerke (z.B. AKWs, Kehrichtverbrennungsanlagen, Geothermie etc) beinhalten:**  
 Diagnose und Beratung, Fehlerbehebung, Support und Ferndiagnose, Reparatur und Ersatzteile, Instandhaltung und Unterstützung beim Betrieb, Produktionsoptimierung und Automation, Modernisieren, Nachrüsten, Teilerneuerung oder Ersatz, Projektierung und Planung, technische Bearbeitung, Engineering,

Projektleitung, Baustellenleitung (Ausführung), Montage, Inbetriebsetzung und Schulung, Serviceverträge

**Nos prestations de services pour centrales thermiques (p.ex. centrales nucléaires, usines d'incinération des déchets et applications géothermiques etc.) comprennent:**

Diagnostic et conseil, dépannage, assistance et télédiagnostic, réparations et pièces de rechange, entretien et assistance à l'exploitation, optimisation de la production et automatisation, modernisation, mise à niveau, rénovation partielle ou remplacement, études techniques, ingénierie, conduite de projet, direction de chantier, conception et réalisation du câblage, montage, mise en service et formation, contrats de service

**Our services for thermic power plants (ex. nuclear power plant, waste incineration plant, geothermic applications etc.) cover:**  
 Diagnosis and advice, fault rectification, support and remote diagnosis, repairs and spare parts, maintenance and support for operation, production optimization and automation, modernization, retrofit, upgrading or replacement of components, technical processing, engineering, project management, construction site management, cabling planning and implementation, assembly, start-up and training, service agreements